Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ
ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

ЗАЯВКА ПОДРЯДЧИКА НА ОПЛАТУ
ПРОЕКТ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ
CONTRACTOR APPLICATION FOR PAYMENT
RELOCATION PROJECT

Проект: Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, ЗКО
Project: Constuction of 9-storey house in Aksay sity, WKO
Заказчик: КПО Б.В
Purchaser: KPO B.V
Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"
Contractor: "Firma АТК" LLP

Контракт № AP/Y16/0493
Contract No. AP/Y16/0493

Заявка №: 11
Application No.: 11

Месяц: Июнь
Month: June

Дата: 23.06.2017
Date: 23.06.2017

No.	Виды работ / Description of works	Стоимость работ в USD / Cost of works in USD (TENGE)	Стоимость в % от общего объема / Contract weighting	От суммы контракта, %	На текущий момент	За прошлый период	За отчётный период
1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*	*7*	*8*
1	Подготовительные работы и мобилизация подрядчика	170 874 000,00	**7,04%**	**100,00%**	170 874 000,00	170 874 000,00	
2	Устройство фундамента	240 771 486,20	**9,92%**	**100,00%**	240 771 486,20	240 771 486,20	
3	Возведение монолитного каркаса здания	483 440 017,20	**19,92%**	**100,00%**	483 440 017,20	483 440 017,20	
4	Кирпичная кладка стен и заполнение проемов	662 358 627,98	**27,29%**	**90,00%**	596 122 765,18	496 768 970,99	99 353 794,20
5	Устройство кровли и монтаж крышной котельной	64 421 221,20	**2,65%**	**75,00%**	48 315 915,90	41 873 793,78	6 442 122,12
6	Прокладка наружных инженерных коммуникаций	65 900 717,40	**2,72%**	**100,00%**	65 900 717,40	65 900 717,40	
7	Монтаж и подключение внутренних инженерных коммуникаций	291 413 427,20	**12,01%**	**65,00%**	189 418 727,68	131 136 042,24	58 282 685,44
8	Внутренняя и наружная отделка помещений	317 025 781,60	**13,06%**	**50,00%**	158 512 890,80	95 107 734,48	63 405 156,32
9	Установка лифта	65 132 671,80	**2,68%**	**75,00%**	48 849 503,85	42 336 236,67	6 513 267,18
10	Монтаж сантехнического и газового оборудования	65 686 028,80	**2,71%**	**45,00%**	29 558 712,96	9 852 904,32	19 705 808,64
A	**Общая сумма в тенге**	**2 427 023 979,38**	**100,00%**	**83,71%**	**2 031 764 737,18**	**1 778 061 903,28**	**253 702 833,90**
B	**НДС 12% от общей суммы**				**243 811 768,46**	**213 367 428,39**	**30 444 340,07**
C	**Удержано 10% от общей суммы**				**203 176 473,72**	**177 806 190,33**	**25 370 283,39**
D	**Сумма к оплате (A-C)**				**1 828 588 263,46**	**1 600 255 712,95**	**228 332 550,51**
E	**Общая сумма к оплате включая НДС (B+D)**				**2 072 400 031,92**	**1 813 623 141,34**	**258 776 890,58**

ПОДРЯДЧИК: / CONTRACTOR:

МЕНЕДЖЕР ПРОЕКТА ПО ПЕРЕЕЗДУ:
RELOCATION MANAGER:

Хамиев Д.Б

Relocation Project Manager

ТЕХ. НАДЗОР: / SUPERVISION:
SUPERVISION:

Шаймарданов С.Н

PAYMENT APPLICATION for June 2017 / ЗАЯВКА НА ОПЛАТУ за Июнь месяц 2017 г.

Contract No / Номер контракта: AP/Y/16/0493 - Construction services of building "9-storey multicompartment house" in Aksai, Burlin district WKO/ Предоставление услуг по строительству «9-этажного многоквартирного дома» в ЗКО, Бурлинского района в г. Аксай

Title:
Описание: Выполнение работ по Контракту AP/Y/16/0493

Contractor: 'Firma ATK" LLP
Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"

Contracts Administrator: Bayangalieva Aigul
Администратор по контрактам: Баянгалиева Айгуль

Application No / Номер заявки на оплату: 11

Application Period / Отчётный период: 25.05.2017-23.06.2017

Date / Дата: 23/06/17 г.

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ
ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Current Contract Value /
Сумма по контракту:

KZT
2 427 023 979,38

		to date на текущий момент	Previous за прошлый период	Net за отчётный период
Value of claimed work **Стоимость выполненных работ**		2 031 764 737,18	1 778 061 903,28	253 702 833,90
Less retention / **Сумма на удержание**	**10%**	203 176 473,72	177 806 190,33	25 370 283,39
Subtotal / Итого		1 828 588 263,46	1 600 255 712,95	228 332 550,51
Plus VAT / НДС	**12%**			30 444 340,07
Total Claimed **Общая сумма к оплате**				258 776 890,58

Authorisation / Одобрено:

Signature/Подпись _____
Contractor / Подрядчик

Date / Дата _____

Signature/Подпись _____
Company / Заказчик

Date / Дата _____

Bilal Kherpyev
Relocation Project Manager

Project:	Construction of 9-storey multicompartment house in s. Aksai, Burlin district WKO
Проект:	Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, Бурлинский р-н, ЗКО №AP/Y/16/0493
Company:	"Firm ATK" LLP
Компания:	ТОО "Фирма АТК"

Attachment to the application No.: 11 dated: 23.06.2017
Приложение к заявке на оплату №: 11 от: 23.06.2017

Description Описание	Net amount Сумма без НДС	VAT НДС	Total Итого
Civil & Erection Work Строительно-Монтажные Работы	247 189 566,72	29 662 748,01	276 852 314,73
Equipment & instruments Оборудование	6 513 267,18	781 592,06	7 294 859,24
Grand total Итого	253 702 833,90	30 444 340,07	284 147 173,97

Company General Director
Генеральный директор Компании

Signature (Роспись)

Name (Ф.И.О)

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Contractor Acceptance Form
Форма Приёма Работы Подрядчиков

This form with all supporting documents listed herein must be signed and attached to Contractor's Application for Payment submitted for Company review and approval prior to invoice.	Данная форма со всеми прилагающимися документами, перечисленными ниже, должна быть подписана и приложена к Заявке на оплату, предоставленной на рассмотрение и утверждение Компании до выставления счета
Contractor's Name and contract Наимен. подрячика и № контракта	ТОО «Фирма АТК» AP/Y/16/0493
Call Off Number/ Description Номер Заявки/ Описание работ	Предоставление услуг по строительству 9-этажного многоквартирного дома с системой обеспечения в г. Аксай, Бурлинского района
Report of Actual Work Performed Отчет о фактически выполненных работах	Accepted Yes
Work status (complete or progress achieved) Статус работ (закончено или % прогресса)	progress 83,71 %
Completing works cost Стоимость выполненных работ	**253 702 833,90**
As-built drawings Рабочие чертежи	**Чертежи КЖ/D14/1111/15C/08715/КЖ, AP/D14/1111/15/C/08715/02.AC**
QA/QC documentation Документация по контролю качества	
I accept that the above work has been carried out by the Contractor, it is of satisfactory quality and the quantities reported in the above listed documents have been received and utilised.	Настоящим подтверждается, что Подрядчик выполнил свою работу, её качество удовлетворительно, а указанные выше обьёмы работ приняты к использованию.

Project Manager
Менеджер Проекта

Contractor
Подрядчик

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74